



Português



English



Español

**AUTOMATIC
RANGE**



20A

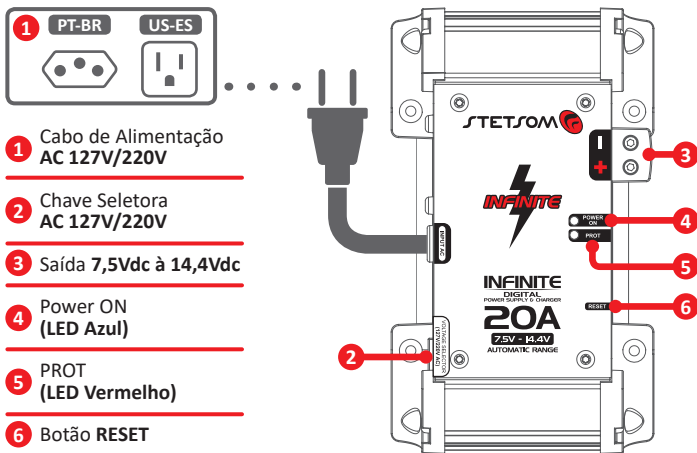
Power Supply and Charger

**Manual do Usuário
User Manual
Manual de Usuario**

Introdução

A **FONTE/CARREGADOR** digital de energia **INFINITE 20A** foi desenvolvida para fornecer energia a sistemas (12 Volts DC) a partir da rede elétrica 127Vac ou 220Vac. A **INFINITE 20A** opera automaticamente como carregador (conectada em baterias) ou fonte de alimentação (sem conexão com baterias) altamente estável. Empregando tecnologia Digital a **INFINITE 20A** possui alto rendimento proporcionando ao usuário uma enorme vantagem em relação aos sistemas convencionais baseados em transformadores.

Descrição Geral



Modo de Operação

A **INFINITE 20A** trabalha nas tensões 127Vac ou 220Vac, que deve ser selecionada a partir da chave 127V/220V.

ATENÇÃO! Antes de ligar a **INFINITE 20A** à rede elétrica, verifique se a tensão selecionada é a mesma fornecida pela tomada que será usada.

LED's

- **PROT (LED VERMELHO):** Quando aceso, indica que houve curto circuito na saída DC ou tensão abaixo do limite mínimo de 7,5Vdc (Undervoltage).
- **POWER ON (LED AZUL):** Indica que a fonte está ligada em condição de fornecer corrente.

A **INFINITE 20A** tem capacidade de fornecer energia entre **7,5Vdc** à **14,4Vdc** de saída. O sistema **ABS** controla a relação entre tensão e corrente, mantendo aproximadamente a mesma potência durante toda faixa de operação (7,5Vdc a 14,4Vdc). Para as tensões inferiores a 7,5Vdc a **INFINITE 20A** entra em modo proteção por baixa tensão (*undervoltage*).

Solução de Problemas

Não Liga:

- Verifique se o LED POWER ON está aceso, este indica que a **INFINITE 20A** está energizada. Caso contrário verifique a tomada e conexões.

Proteção Acionada (PROT LED vermelho aceso):

- Verifique os aparelhos que estão sendo alimentados pela **INFINITE 20A**, os mesmos podem estar com problema, ocasionando curto na saída ou sobrecarga (consumo está excedendo a corrente nominal com tensão de saída abaixo de 7,5Vdc).

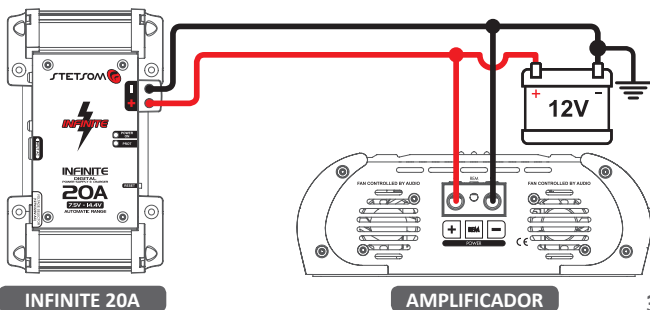
- Verificar a tensão da rede elétrica (127Vac/220Vac).



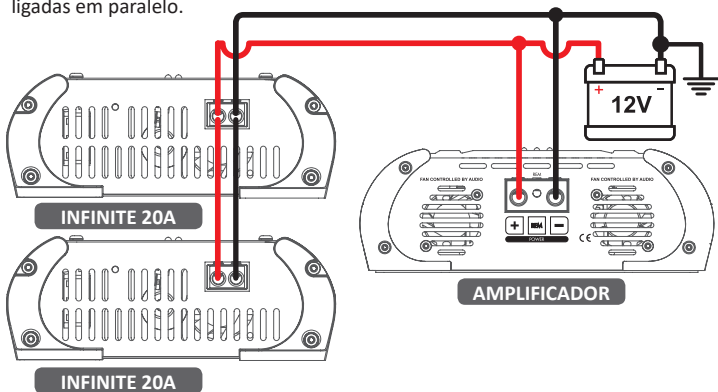
*Nota: Quando usada como fonte sem bateria, ao ligar a **INFINITE 20A** poderá detectar sobrecarga de partida acionando a proteção (isso devido ao banco interno de capacitores do amplificador). Neste caso pressione a chave RESET repetidamente até ligar.*

Instalação

A instalação pode ser feita com o auxílio de um banco de baterias externas permitindo ao usuário ligar seu sistema de áudio automotivo, colocar carga em suas baterias e auxiliar na sustentação de todo o sistema de energia.



Para aumentar a capacidade de corrente, duas ou mais **INFINITE 20A** podem ser ligadas em paralelo.



ATENÇÃO!!!

Cuidado ao efetuar a ligação dos cabos **+** e **-** no amplificador e/ou baterias.

RECOMENDAÇÕES:

- Use cabos de 6mm^2 para saída DC.

- Use extensão de $1,5\text{mm}^2$ com até 10 metros para entrada AC (127V/220V AC).

Proteções

- Fusível Interno Entrada AC
- Curto Circuito de Saída DC
- Tensão Baixa (**Undervoltage**) 7,5V

Especificações Técnicas

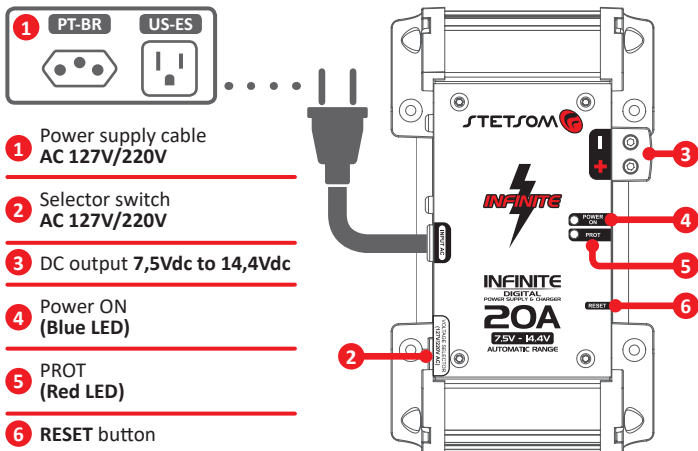
Tensão de operação da saída DC:	7,5V ~ 14,4V ($\pm 2\%$)
Tensão nominal:	Fixa 14,4V ($\pm 2\%$)
Tensão de operação da entrada AC (127V):	93V ~ 140V
Tensão de operação da entrada AC (220V):	182V ~ 240V
Corrente de saída DC	0 ~ 30A
Consumo máximo AC	127V: 3,6A — 220V: 2,4A
Dimensões (A x L x C):	66 x 103,5 x 174,5 mm
Peso:	820 g



Eventuais atualizações feitas neste manual serão disponibilizadas para consulta do consumidor gratuitamente no site da marca. Recomenda-se que o manual atualizado seja consultado sempre que necessário.

The **INFINITE 20A DIGITAL POWER SUPPLY / CHARGER** was designed to charge systems (12Vdc) from 127 Vac or 220Vac networks. The **INFINITE 20A** automatically operates as a highly stable battery charger (when connected to batteries) or as a power source (when not connected to batteries). Using digital technology, the **INFINITE 20A** provides the user with a higher performance and a huge advantage over other systems built around transformers.

General Description



Operation Mode

The **INFINITE 20A** works on 127Vac or 220Vac voltages. You must select the correct voltage using the 127V / 220V switch.

ATTENTION! Before connecting the **INFINITE 20A** to an electric power source, make sure that the selected voltage is the same as the one supplied by the socket that you will use.

LED's

- **PROT (RED LED):** When lit, it indicates that the electric source is supplying power or that there was a short circuit in the DC output or voltage is below the minimum requirement of 7.5 Vdc (*Undervoltage*).
- **POWER ON (BLUE LED):** Indicates that the **INFINITE 20A** is turned on and ready to supply power.

ABS (Anti Block System)

The **INFINITE 20A** is able to provide output currents between 7.5Vdc and 14.4Vdc. The ABS controls the balance between voltage and current which enables it to provide a relatively even output current throughout its 7.5Vdc to 14.4Vdc operation range. For voltages lower than 7.5Vdc, the **INFINITE 20A** goes into low voltage protection mode (*undervoltage*).

Troubleshooting

Won't turn on:

- Check the **POWER ON** LED are lit, which indicates that the **INFINITE 20A** has power. If not lit, check the electrical socket and power cable connections.

Protection mode has been activated (PROT LED ON):

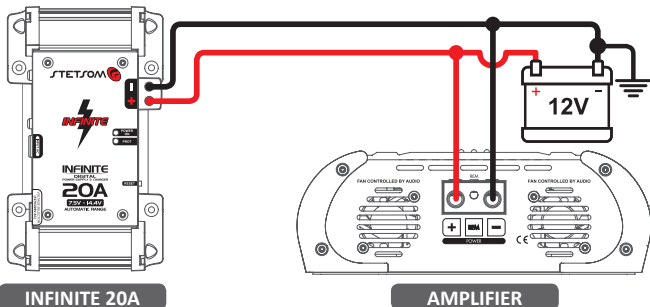
- Check the equipment that is being fed by the **INFINITE 20A**. They may be causing a short at the output or an overload (*the power consumption is above the nominal current with an output tension lower than 7.5Vdc*).
- Check the voltage of the electric power source (**127Vac/220Vac**).



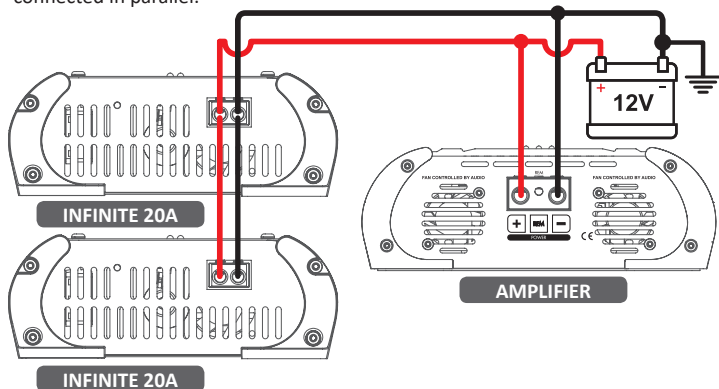
Note: When using the INFINITE 20A as a non-battery power source, it may detect an overload at start up and go into protection mode (this is caused by the internal capacitor bank of the amplifier). In this case, press the RESET button repeatedly until it turns on.

Installation

The unit can be installed using an external battery source, which allows the user to power their automotive sound system, as well as to charge the unit's batteries and help maintain the whole power system.



To increase the current capacity, two or more **INFINITE 20A**'s can be connected in parallel.



ATTENTION!!!

Be careful when connecting the **+** and **-** cables to the amplifier and/or battery.

WE RECOMMEND:

- Using a 9 AWG (6mm²) cable for the DC output.

- Using a 15 AWG (1.5mm²) extension of up to 10 meters for the AC input (127V/220V AC).

Protections

- Internal AC Input Fuse
- Short Circuit DC Output
- Low Voltage (**Undervoltage**) 7.5V

Technical Specifications

DC output operation voltage:	7,5V ~ 14.4V (±2%)
Rated voltage:	Fixed 14.4V (±2%)
AC input operation voltage (127V):	93V ~ 140V
AC input operation voltage (220V):	182V ~ 240V
DC output current:	0 ~ 30A
Max. AC consumption:	127V: 3.6A — 220V: 2.4A
Dimensions (H x W x L):	66 x 103.5 x 174.5 mm
Weight:	820 g

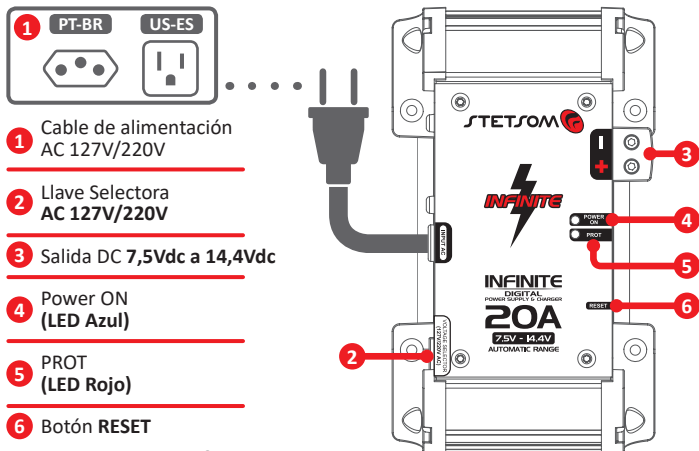


Any updates made in this manual will be available for consumers to consult without any charge on the brand's site. It is recommended that the updated manual be consulted whenever necessary.

Introducción

LA **FUENTE/CARGADOR** digital de energía **INFINITE 20A** fue desarrollada para proveer energía a sistemas (12Vdc) a partir de la red eléctrica 127Vac o 220Vac. La **INFINITE 20A** opera automáticamente como cargador (conectada a baterías) o fuente de alimentación (sin conexión a baterías) altamente estable. Utilizando tecnología digital la **INFINITE 20A** tiene alto rendimiento, proporcionando al usuario una enorme ventaja en relación con sistemas convencionales basados en transformadores.

Descripción General



Modo de Operación

La **INFINITE 20A** trabaja en las tensiones 127Vac o 220Vac, que debe ser seleccionada a partir de la llave 127V/220V.

¡ADVERTENCIA! Antes de conectar la **INFINITE 20A** a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión seleccionada es la misma que la que se utilizará.

LED's

- **PROT (LED ROJO):** Cuando se enciende, indica que la fuente está energizada por la red eléctrica, o que hubo cortocircuito en la salida DC o tensión por debajo del límite mínimo de 7,5Vdc (*Undervoltage*).
- **POWER ON (LED AZUL):** Indica que la **INFINITE 20A** está encendida en una condición de suministro de energía.

La fuente **INFINITE 20A** tiene la capacidad de proveer energía entre 7,5Vdc hasta 14,4Vdc en la salida, el sistema ABS controla la relación entre tensión y corriente, manteniendo aproximadamente la misma potencia durante toda la operación (7,5Vdc hasta 14,4Vdc). Para las tensiones inferiores a 7,5Vdc, la fuente **INFINITE 20A** entra en modo protección por bajas tensiones (*Undervoltage*).

Solución de Problemas

No enciende:

- Asegúrese de que el LED POWER ON esté encendido, indica que la **INFINITE 20A** está activada. En caso contrario, compruebe la toma y las conexiones.

Protección accionada (PROT LED rojo encendido):

- Verificar los equipos que están siendo alimentados por la fuente **INFINITE 20A**, los mismos podrían estar con problemas, ocasionando corto circuito en la salida o sobrecarga (**consumo excediendo a la corriente nominal con tensión de salida por debajo de los 7,5Vdc**).

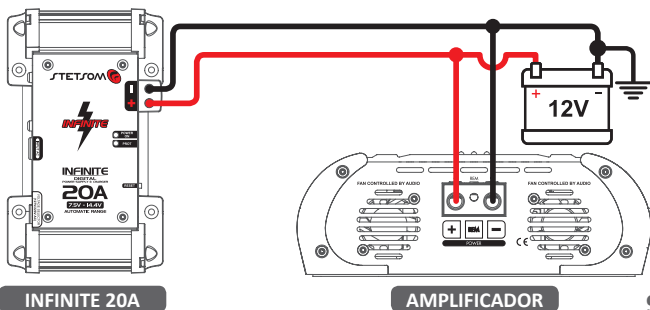
- Verificar la tensión de la red eléctrica (**127Vac/220Vac**)



*Nota: Cuando se utiliza como fuente sin batería, al conectar la **INFINITE 20A** puede detectar sobrecarga de arranque accionando la protección (debido al asiento interno de los condensadores del amplificador). En este caso, pulse la tecla RESET repetidamente hasta que se encienda.*

Instalación

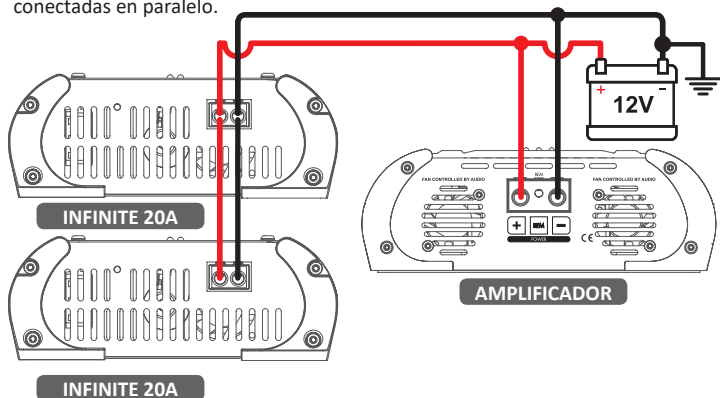
La instalación puede realizarse con un banco de baterías externas, permitiéndole al usuario, poder acender su sistema de audio, cargar sus baterías y auxiliar a todo el sistema de energía.



INFINITE 20A

AMPLIFICADOR

Para aumentar la capacidad de corriente, dos o mas **INFINITE 20A** pueden ser conectadas en paralelo.



ATENCIÓN!!!

Cuidado al efectuar la conexión de los cables **+** y **-** en el amplificador o en las baterías.

RECOMENDACIONES:

- Use cables de **10mm²** para la salida DC.
- Use prolongaciones de **1,5mm²** para distancias de hasta 10m para la entrada de AC (**127v/220v AC**).

Protecciones

- Fusible interno de entrada **AC**
- Corto circuito de salida **DC**
- Tensión baja (**Undervoltage**) **7,5V**

Especificaciones Técnicas

Tensión de operación de salida DC:	7,5V ~ 14,4V (±2%)
Corriente nominal:	Fijo 14,4V (±2%)
Tensión de operación de entrada (127V):	93V ~ 140V
Tensión de operación de entrada (220V):	182V ~ 240V
Corriente de salida DC:	0 ~ 30A
Consumo Máximo AC:	127V: 3,6A — 220V: 2,4A
Dimensiones (A x A x L):	66 x 103,5 x 174,5 mm
Peso:	820 g



Las eventuales actualizaciones realizadas en este manual estarán disponibles para consulta del consumidor de forma gratuita en el sitio de la marca. Se recomienda que el manual actualizado sea consultado cuando sea necesario.

Termo de Garantia

PT

A **STETSOM**, através da sua rede de Assistência Técnica Autorizada, garante ao comprador dos produtos serviço de Assistência Técnica sem custo de substituição dos componentes ou partes, bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Os reparos serão promovidos pela Assistência Técnica Autorizada especialmente designada pela **STETSOM**.

CONSULTE A RELAÇÃO DE POSTOS AUTORIZADOS NO SITE: www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica
Caso não localize assistência técnica em sua cidade, entre em contato conosco: **SAC 3003-1900 ou 18 2104-9412**

CONDIÇÕES DE PRAZO DA GARANTIA:

A nossa garantia é de **1 (um) ano** contra defeitos de fabricação. A sua validade é iniciada a partir da data da Venda ao Consumidor FINAL. Para fazer uso dos benefícios desta garantia, é necessária a apresentação de um dos documentos: **NOTA DE VENDA** ao Consumidor Final ou o **CERTIFICADO DE GARANTIA** devidamente preenchido.

CASOS EM QUE SE PERDE A GARANTIA:

1. Após 1 ano da emissão da nota fiscal de venda ao consumidor ou 1 ano do preenchimento do certificado de garantia (datado e carimbado pelo lojista ou instalador) ou 1 ano da data de fabricação.
2. Violação dos selos de garantia, alteração ou remoção do número de série ou lote do produto.
3. Se o produto sofrer mau uso, descuidos causados por acidente como: Água, Fogo, Queda, instalado em condições adversas as orientações contidas no manual de instalação que acompanha o produto.
4. Danos e alterações no circuito ou adaptação de peças não originais.
5. Utilizar instalação fora das especificações técnicas do manual.

DÚVIDAS E ORIENTAÇÕES:

A **STETSOM** oferece um serviço de atendimento ao consumidor (SAC) para esclarecer dúvidas e orientações sobre os produtos e serviços. Entre em contato conosco através dos canais:

Telefone: **3003-1900** (Custo de uma ligação local). E-mail: suporte@stetsom.com.br - Site: www.stetsom.com.br

ATENÇÃO: OUVIR MÚSICA ACIMA DE 85 DECIBÉIS PODE CAUSAR DANOS AO SISTEMA AUDITIVO / Lei Federal nº 11.291/06

Warranty Information

EN

STETSOM, through its network of Authorized Technical Assistance Providers, guarantees technical assistance to the purchaser of their products. The repairs of any defects duly established as being of the manufacturer will be done without cost for replacement components or parts and repair labor. The repairs will be done by the Authorized Technical Assistance Provider specially designated by **STETSOM**.

CONSULT THE LIST OF AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDERS ON OUR WEBSITE:

www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica

If you do not locate technical assistance in your city, please contact us at: **BR +55 18 2104-9412**

WARRANTY TERM CONDITIONS:

Our warranty is **1 (one) year** against manufacturing defects. Its validity starts on the date of the Sale to the FINAL Consumer. To make use of the benefits of this warranty, you must present one of the following documents: the Final Consumer's **SALE NOTE** or this completed **CERTIFICATE**.

CASES THAT VOID THE WARRANTY:

1. 1 year after the issuance of the invoice of sale to the consumer or 1 year of completing certificate of warranty (dated and stamped by the retailer or installer) or 1 year from date of manufacture.
2. Violation of seals, alteration or removal of the product's serial or lot number.
3. If the product suffers misuse, careless accidents involving: Water, Fire or Fall, or is installed in conditions contrary to the guidelines contained in the installation manual that accompanies the product.
4. Damages and changes in the circuit or adaptation of non-original parts.
5. If you use installation techniques contrary to those given in the manual.

QUESTIONS AND ADVICE:

STETSOM offers Customer Services to answer questions and give advice about their products and services. Please contact us through the channels: Phone: **BR +55 18 2104-9412** cost of a local call.

E-mail: suporte@stetsom.com.br - Site: www.stetsom.com

Información de Garantía

ES

STETSOM, a través de su red de Asistencia Técnica Autorizada, garantiza al comprador de los productos, el servicio de Asistencia Técnica sin costos de sustitución de los componentes o piezas, así como mano obrera necesaria para arreglos de eventuales defectos debidamente constatados como siendo desde su fabricación. Los arreglos se harán pos la Asistencia Técnica Autorizada, especialmente designada por **STETSOM**.

CONSULTE LA RELACIÓN DE AUTORIZADOS EN EL SITIO: www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica
Si no hay asistencia para tu ciudad, contáctanos: **SAC +55 18 2104-9412**

CONDICIONES DE PLAZOS PARA GARANTÍA:

Garantizamos el producto en hasta **1 (uno)** año en contra los defectos de fabricación. Su caducidad se inicia a partir de la Fecha de Venta al Consumidor Final.

Para beneficiarse de la garantía, se necesita presentar la siguiente documentación: **BOLETA DE VENTA** al Consumidor Final o esta misma **CERTIFICACIÓN** debidamente rellenaada.

SITUACIONES DE PÉRDIDA DE LA GARANTÍA:

1. Pasado 1 año de la emisión de la boleta de venta al consumidor o 1 año después de rellenaado la **CERTIFICACIÓN DE GARANTÍA** (Fechado y sellado por el vendedor o instalador) o 1 año de la fecha de fabricación.
2. Violación de los sellos de garantía, cambios o retirada del número de serie o lote del producto.
3. Mal uso del producto, descuido y accidentes como: agua, fuego, caída, instalación incorrecta o diferente de lo aconsejado en este manual.
4. Daños o cambios en el circuito o adaptación de piezas no originales.
5. Instalación en desacuerdo con las especificaciones técnicas de este manual.

DUDAS Y ORIENTACIONES:

STETSOM ofrece un servicio de atención al consumidor (SAC) para aclarar dudas y orientar acerca de los productos y servicios. Contáctenos a través de los canales: Teléfono: **BR +55 18 2104-9412**

Correo electrónico: suporte@stetsom.com.br — Sitio web: www.stetsom.com.br

- Certificado de Garantia • Warranty Information
- Certificado de Garantia

PT

EN

ES

Série:

Serie:

Data da Compra:

Date of Purchase:

Fecha de la compra:

Mês/Ano de fabricação:

Month/Year manufacturing:

Mes/Año de fabricación:

Revendedor/Carimbo:

Dealer/Stamp:

Revendedor/Sello:

19938_R2